

# Immaculate Conception and Our Lady of the Lake Parish Family



**Immaculate Conception**  
20916 Dalton Road, Box 128, Sutton West, ON L0E 1R0  
parish@immaculateconception.on.ca



**Our Lady of the Lake**  
129 Metro Road North, Keswick, ON L4P 3C8  
Office: 905-476-0097 Fax: 905-476-0897

## Msgr. Edgardo Pan, Pastor

Rev. Mr. Stephen Palmer, Deacon

Cathy Thompson, Bookkeeper      Kim Bingham, Secretary

### Weekend Masses:

Saturday:	5:00 p.m.	Sutton
Sunday:	8:30 a.m.	Sutton
	10:15 a.m.	Keswick
	12:00 noon	Keswick

### Weekday Masses:

Tuesday:	8:30 a.m.	Sutton
Wednesday:	7:00 p.m.	Sutton
Thursday	8:30 a.m.	Keswick
Friday	8:30 a.m.	Keswick

### Reconciliation:

Before all Weekday & Sunday Masses

### First Friday Adoration:

Every First Friday:	9:00 a.m. - 10:00 a.m.	Keswick
	5:45 p.m. - 6:45 p.m.	Sutton
	Concluding with Mass	

### Parish Office Hours:

Monday to Friday: 9:00 a.m. to 4:00 p.m.  
Our offices are located in Keswick.

### Schools:

St. Bernadette's (Sutton): 905-722-6226  
St. Thomas Aquinas (Keswick): 905-476-7784  
Prince of Peace (Keswick): 905-476-1551  
Our Lady of the Lake College (Keswick): 905-656-9140

### Parish Registration:

We welcome all new parishioners and ask that you register with our Parish office. Please register before seeking other Sacraments.

### Holy Communion for Sick and Shut-ins:

It is our pleasure to bring Holy Communion to the sick and elderly of our Parish. Please notify the Office.

**Baptisms:** Parents who wish to have their children baptized should call the Parish Office to make an appointment to speak with the Pastor at which time a baptismal registration form will be filled out.

**Marriages:** Couples planning to be married must contact the parish at least one year in advance. They must also receive personal preparation prior to entering marriage. If either party has previously gone through any form of civil or religious marriage with another person, the priest is not permitted to set a wedding date until the Bishop's office has been contacted and necessary procedures are done.

### Bulletin Notices:

Must be received at the office by Tuesday a.m.

### Parish Organizations:

Knights of Columbus:	Perry Smith	905-476-8279
Women's Group:	Cathy Clements	905-476-4941
	Maureen Wilcox	905-476-2550
R.C.I.A.:	Tony Snider	905-476-4765
St. Vincent de Paul:	Parish office	905-476-0097
Parish Social Ministry:	Sr. Jane McDonnell	905-476-1140
Catholic Women's League:	Carol Eakins	905-476-0343
Women of Immaculate Conception:		905-476-0097
Parish Sacristan	Joe Thompson	905-960-0502

## OUR PILGRIMAGE TOGETHER

To create a unified community and foster growth in faith.

*The Mission of the Catholic communities of Immaculate Conception and Our Lady of the Lake is to respond to God's call with personal conviction, commitment, and community action. Our purpose is to be like the disciples of Emmaus who recognize Him in the breaking of the bread and persevere in our focus to know Him more deeply and love Him more faithfully. Our dream, therefore, is to build a community based on the Eucharist, henceforth on forgiveness of one another, caring for each other, bearing one another's burdens, personal prayer and sacramental worship.*

# Immaculate Conception Our Lady of the Lake Parish Family

33rd Sunday in Ordinary Time

NOVEMBER 13, 2011

## MASS INTENTIONS

We join in prayer with those who have requested that Masses be offered for their loved ones, living or deceased.

Tuesday, November 15<sup>th</sup> to Sunday, November 20<sup>th</sup>

Tues. Nov 15-8:30am(S)	
Wed. Nov 16-7:00pm(S)	+ Tom Quinn
Thurs. Nov 17-8:30am(K)	+ Bella Garcia
Fri. Nov 18-8:30am(K)	
Sat. Nov 19-5:00pm(S)	
Sun. Nov 20-8:30am(S)	People of the Parish
Sun. Nov 20-10:15am(K)	+Luigi & Adela Della Mea
	+ Franco Bertolini
Sun. Nov 20-12pm(K)	Edilina Godinho
	Jose & Maria Decarno

## PRAY FOR OUR SICK

If you would like to place a name on our list, please contact the office. Names will remain on the list for one month. Please call the office to have names re-listed. Please keep the following people in your prayers. Carlo Abreu, Maryam Geramikhosh,

## VISITS TO SHUT-INS

It is our pleasure to take Communion to those in our parish family who are unable to worship with us due to illness or infirmity. Please contact the office if you would like a visit or if you know of someone who should be contacted. Also if you are interested in being a visiting Eucharistic Minister, please contact Deacon Stephen Palmer through the office at 905-476-0097 or see him after Sunday Masses.

## VOLUNTEER SCREENING COMMITTEE TRAINING

There is an upcoming training session for people interested in being part of the parish team. The session will be held Saturday November 19th afternoon, at the Archdiocese office. Anyone interested in learning more please contact Deacon Steve by November 13th. Carpooling may be available.

## PARISH CHRISTMAS PARTY

Our parish Christmas Party will be on Sunday, December 11th following the noon Mass at the Sutton Arena. Please mark this date on your calendar. We are planning a chili contest again so get out your favourite recipe and come with an appetite.

## COLLECTION UPDATE

Collection for November 5/6:\$4,669.16. This includes Sutton & Keswick Mortgage & Renovation Funds. Additional World Mission Sunday Collection: \$420. Many thanks to all. We have made another payment toward the mortgage of \$15,000 on October 21, 2011. Our outstanding balance is now \$398,530.

## Lectors & Eucharistic Ministers

November 19/November 20

**SUTTON: Saturday, November 19, 5pm:**  
(EM) Joe T.

(LEC) Cathy T., Helmut K.

**SUTTON: Sunday, November 20, 8:30am:**  
(EM) Gerry D.

(LEC) Pat D., Treena B.

**KESWICK: Sunday, November 20, 10:15am:**  
(EM) Mike S., Sr. Jane, Sr. Yvonne

(LEC) Tracey M., June S.

**KESWICK: Sunday, November 20, 12 noon:**  
(EM) Charlene P.

(LEC) Tony S., Tom B.

## OFFICE OF VOCATIONS – “COME & SEE WEEKEND”

The Come & See Weekend is a discernment retreat at St. Augustine's Seminary for young men of 18 years or older contemplating a possible call to the priesthood. Upcoming dates: February 3-5, 2012 and June 1-3, 2012. Please call Fr. Hansoo Park at 416-968-0997.

## 16TH ANNUAL ST. BERNADETTE CRAFT SALE

Date: Sat. November 19 from 9 a.m. to 2 p.m.  
Place: 5279 Black River Road, Sutton  
Home Baking, Hot Lunch and more!!!  
Free admission with donation to Food Bank  
VENDORS WELCOME  
Call Rose 905-722-3623 for more info or  
e-mail: rosebud@rogers.com

## LITURGY OF THE WORD FOR CHILDREN

Schedule for the Liturgy of the Word for Children is every other weekend at the 10:15am Mass in Keswick, as follows: Sun., Nov. 13th & Nov. 20th.

## SHEPHERDS' TRUST

The Shepherds' Trust cares for those who always cared for us – our retired priests. They were with us to joyfully celebrate our marriage, baptize our children and also to support us during times of sadness and grief. Thank you for your generous support of this weekend's collection in support of The Shepherds' Trust.

**CATHOLIC WOMEN'S LEAGUE**

**Children & Adult Missals & Advent Calendar Sales:**

Follow along with the New Roman Missal on sale for the month of November. There will also be a supply of Children Advent Calendars on sale.

**Poinsettia Sales Fundraiser – Help Decorate the Churches for Christmas**

We will be taking orders for poinsettias, both to decorate the church and for personal purchase. Return your payment and order form to the provided drop box. The deadline to order poinsettia is November 27<sup>th</sup> for delivery the first weekend of December. Thank you for your support.

**OUR LADY OF THE LAKE WOMEN'S GROUP**

The OLLWG will be meeting on Thurs. Nov 17 at 7:30 in the Fr. Christopher room. We will be having a guest speaker, Carolyn Crate, a local lawyer talking about wills and powers of attorney. Come on out and learn more about taking care of the future for you and your loved ones. All ladies of the parish welcome.

**MEN'S "ACTS" RETREAT**

**Adoration, Community, Theology Service**

All Men are invited to attend the next MEN'S ACTS RETREAT from Dec. 1<sup>st</sup> -4<sup>th</sup> at Queen of Apostles Renewal Centre, Mississauga. This is an ideal way to celebrate Advent and prepare for Christmas. You will have your own private room and bath and home-cooked meals. You are guaranteed an incredibly enriching experience. For registration forms or more information, contact Jim McDermott 905-476-5902 or Lou Michielsen 905-476-2614.

**YOUTH MASS / CONFIRMATION MEETING**

Our next Youth Mass will be on Saturday, December 11th at 6pm in Keswick. A reminder to all children preparing for Confirmation that attendance at this Mass is mandatory. We will be having a short meeting following Mass.

**1<sup>ST</sup> HOLY COMMUNION PREP CLASSES**

The schedule of prep classes for those children preparing for their 1<sup>st</sup> Holy Communion is listed below. We encourage you to attend your child's scheduled Mass, however, when not possible attend another more convenient Mass. Children are required to attend all four sessions. Children who are home-schooled or those who attend public school may attend any Mass which is most convenient. Please have the children bring their "Jesus our Life" text and activity books. Thank you.

**St. Bernadette – Sat., 5pm Masses at Immaculate**

**Conception on:** Dec. 10, Jan. 14, 2012 & Feb. 4, 2012

**Prince of Peace – Sunday, 10:15am Masses at Our Lady**

**of the Lake on:** Dec. 4, Jan. 15, 2012 & Feb. 5, 2012

**St. Thomas Aquinas – Sunday, 10:15am Masses at Our**

**Lady of the Lake on:** Nov. 27, Dec. 18, Jan. 29, 2012 & Feb. 19, 2012.

**SUPPORT PRO LIFE EDUCATION**

Support Pro Life Educational Programs by purchasing Right to Life Christmas Cards \$8 for a package of 10 as well as delicious Christmas Cakes supporting Campaign Life at a cost of \$15 for a 1 ½ pound bar and \$22 for a 2 pound tin. Cakes and cards will be on sale this weekend and November 19/20.

**KNIGHTS OF COLUMBUS**

Would you like to help spread the good word in a unique and fun way? The Knights of Columbus are looking for volunteers to join them in spreading the "keep Christ in Christmas" campaign. The Knights will be entering a float in both Keswick and Sutton Santa Clause parades. The Keswick parade is Sat., Nov. 19<sup>th</sup> at 1:30pm and the Sutton parade is on Sat. Dec 3<sup>rd</sup> at 5pm. Volunteers dressed as shepherds are needed to hand out candy and walk along the route with the float. Everyone is welcome to join in, not just children. Please contact Chris Burns at 905-722-8283 if you are interested in either of these fun events.

**KNIGHTS OF COLUMBUS MEETINGS**

**Officers Meeting November 14 – 8pm in Sutton**

**General Meeting November 28 – 8pm Keswick**

**ROMAN MISSAL 3<sup>RD</sup> EDITION-THE NEW TRANSLATION BIBLICAL INFLUENCES**

As we use the new translation we will perhaps notice more biblical connections than we have been used to. The texts of the Mass are precious to us, partly because they were inspired by the bible. These words have come down to us over the centuries, and most of the words we speak at Mass are rooted in the bible. When we gather for Mass, we are praying with words that have been given to us by our ancestors, who knew the bible well and prayed it well. The revised translation tries to make the connections between the bible and the Mass clearer than they are at present. While the hymns we have come to know will not change, we will have to learn new musical settings for parts of the Mass that are often sung (Gloria, Lamb of God, etc.). Part of our preparation will include rehearsing some of the new musical settings and reflecting on some of the new words we will now be saying and hearing.

**LORD I AM NOT WORTHY**

As the priest invites us to receive Holy Communion, he will say 'Behold', rather than 'This is', 'the Lamb of God', 'Behold' means 'to look at' and is our invitation to adore Christ who we are about to receive in Holy Communion. We are used to saying 'Lord I am not worthy to receive you'... This will change to: 'Lord, I am not worthy that you should enter under my roof, but only say the word and my soul shall be healed'. This is almost exactly what the Roman Centurion said when he came and begged Jesus to heal his servant. When Jesus says he will come to the Centurion's house, the man knows that Jesus doesn't need to do that, that just his word will be enough. The Centurion says: 'Lord I am not worthy to have you come under my roof, but only say the word and my servant will be healed'. Our new reply changes only one word of the Centurion's speech – my servant becomes my soul will be healed.

**PEW CARDS**

You will notice new pew cards in the coming weeks throughout the church to assist us in the implementation of the new Roman Missal. Parishioners are kindly asked to ensure that these cards remain in the pews of the church as they are intended to assist our family of faith at all Masses. Thank you. For more info on the Roman Missal and its changes, visit [www.archtoronto.org/romanmissal](http://www.archtoronto.org/romanmissal)

**FORREST & TAYLOR FUNERAL HOME LIMITED**  
**Greg Forrest - Funeral Director**  
 (905) 722-3274 Sutton [www.forrestandtaylor.ca](http://www.forrestandtaylor.ca)

*Luesby*  
**Memorial Co. Ltd.**  
 (Since 1865)  
 93 Main St. S., Newmarket  
**905-895-4931**

*Georgina*  
**GARDEN CENTRE**  
 • Professional Grounds Maintenance  
 • Professional Horticulturist & Gardeners  
 • Landscape Designers & Architects  
 • Interlock & Retaining Wall Specialists  
 Corner Woodbine on Old Homestead Rd.  
**(905) 476-8722**


**Home Hardware** SUTTON  
**HOME HARDWARE**  
 Under the Water Tower  
 twitter suttonhh  
[www.suttonhomehardware.ca](http://www.suttonhomehardware.ca)  
 Dalton Rd. **(905) 722-6575**

**Keswick Optical**  
  
**Karen Banjavcic**  
 OPTICIAN  
 Glenwoods Centre  
 443 The Queensway South  
**(905) 476-7775**

*Loretto*  
**MARY HOLME**  
*something more than ordinary*  
 379 Bouchier St. Roches Point  
[www.lorettomaryholme.ca](http://www.lorettomaryholme.ca)  
 905 476 4013

**PARK MOTEL**  
 3 KM E. of Sutton  
 House Keeping units & Cable TV  
 Boat & Trailer Storage  
 26925 Hwy. 48, Box 587  
 Low Weekly rate **905 722-9249**

**THE CORNER HOUSE BISTRO**  
 For your special occasion  
 (Communion, Confirmation)  
 240 Church St., Keswick  
 For reservations please call **905-476-4800**

  
**Shopping Locally Saves Gas**

*Georgina*  
**PRING**  
 Owner Operated/Quality Workmanship  
 FREE ESTIMATES (905) 722-3828

**SHANAHAN**  
 - Ford  
  
 yesterday,  
 today  
 & tomorrow

**G TRIPLE G GG CATERING**  
 297 The Queensway S., Keswick  
 Dave Holland 905-989-1559  
[www.triplegcatering.com](http://www.triplegcatering.com)

**Shopping Locally Saves Gas**

**VOYTEK ROOFING**  
 Free Estimates  
 Soffit • Fascia  
 Eavestrough • Re-Roofing  
 Fully Insured & Guaranteed  
 Walter  
**905.251.5826**

**ATK CARE INC.**  
 Providing Quality Care to Our Seniors  
  
**RIVER GLEN HAVEN NURSING HOME**  
 Karen Ryan, Administrator  
 160 High St. Sutton  
[atkcareinc.ca](http://atkcareinc.ca) **905-722-3631**, Ext. 2224

**Lake Simcoe School of Motoring**  
 9 Years of  
 Putting you at Ease behind the Wheel  
 Beginner Driver Education Course Provider  
**Christine Sirett**  
**905-476-9450**  
[www.lakesimcoeschoolofmotoring.com](http://www.lakesimcoeschoolofmotoring.com)  


LIKE A GOOD NEIGHBOUR, STATE FARM IS THERE.  
 Joseph P Smyth Ins Agcy Inc  
 Joseph Smyth, Agent  
 Bus: 905-476-2930  
 statefarm.ca  
 P02720CN 0402 State Farm Insurance Companies  
 Canadian Head Offices: Aurora, Ontario

**Connors Music**  
 201 The Queensway South  
 Keswick 905-476-3712  
**SALES • LESSONS • REPAIRS • RENTALS**  
[www.connorsmusic.ca](http://www.connorsmusic.ca)

**M.W. Becker**  
 FUNERAL HOME  
**Marvin Becker**  
 Funeral Director  
 490 The Queensway South, Keswick  
 (905) 476-7711  
[www.mwbeckerfuneralhome.com](http://www.mwbeckerfuneralhome.com)

**FAHEY CRATE LAW**  
 PROFESSIONAL CORPORATION  
 BARRISTERS & SOLICITORS  
**CAROLYN P. CRATE, LL.B.**  
**JAMES R. CRATE, LL.B.**  
**PATRICK J. FAHEY, B.COMM., LL.B.**  
 100 High Street, Sutton West  
 (905) 722-3771  
[www.faheycratelaw.ca](http://www.faheycratelaw.ca)

Large selection of Confirmation, First Communion, Wedding, Baptism & Christening Gifts & Cards  
**THE TREASURE HOUSE CHRISTIAN SUPPLIES LTD.**  
 1110 STELLAR DR. # 104, Newmarket  
**905-898-3582** Now buy on-line at [www.treasurehouse.ca](http://www.treasurehouse.ca)

**NASELLO**  
 PROFESSIONAL BUILDING  
 "BOURCHIER'S MILL"  
 152 High St., Sutton  
 Space Available (905) 722-8758

**9 HOLE GOLF COURSE**  
 \$14.00 Mon-Fri  
 \$18.00 Weekends & Stat Holidays  
 Metro Rd. Jackson's Point  
 (905) 722-6622

**DR. MARYLEE THOMPSON**  
 CHIROPRACTOR  
 Ease PAIN, Heal INJURY, Restore & Maintain HEALTH  
 33 The Queensway North, KESWICK (905) 476-6107

**Sobeys** DELI, BAKERY & HOT FOOD  
 OPEN 7 DAYS A WEEK  
 8AM-9PM  
 20954 Dalton Rd. **905-722-5671**

**ACCOUNTANT**  
 B.A. (Barry) Demers, C.M.A.  
 Providing all your accounting needs in the Region of York  
 89B High St. (905) 722-3186

**BRING IT ON**  
 Store Phone: (905) 476-0353  
 Auto Service: (905) 476-0495  
 24270 Woodbine Ave., Keswick

**SALES • SERVICE PARTS • LEASING**  
 475 The Queensway S. (at Glenwoods) KESWICK  
 (905) 476-3111 1-800-263-3235 FAX (905) 476-8104  
 SERVICE HOURS: Mon-Thu 7AM-9PM, Fri 7AM-5PM, Sat 7AM-5PM  
 Visit Us at [www.sbkkeswick.com](http://www.sbkkeswick.com) or e-mail: [mail@sbkkeswick.com](mailto:mail@sbkkeswick.com)

**Forest Glenn TREE CARE INC.**  
 FULLY INSURED • CERTIFIED ARBORISTS  
 • Tree & Stump Removal • Deep Root Fertilization  
 • Quality Pruning • Cabling & Bracing  
 • Bucket Truck Service • Free Estimates  
[www.forestglenn tree care.com](http://www.forestglenn tree care.com)  
**905-722-9860 416-738-4536**

**KESWICK MARINE**  
 • Princecraft Fishing & Pontoons  
 • Mercury Outboards  
 • Covered Slips to 40'  
 • Mercruiser Parts & Service  
 At the Bridge  
 236 Queensway South, Keswick  
**1-905-476-4343**

**REDDY** Air Conditioning & HEATING  
 Specializing in Commercial Refrigeration & Heating  
 Gas Conversions  
**1-800-263-7449 905-476-3469**

**Remember...**  
 Let our advertisers know you saw their ad here.  


**BOLSTER** 705-513-1222  
[bolsterlino@rogers.com](mailto:bolsterlino@rogers.com)  


**IT'S WISE ADVENTURE!**

**HARVEYS** SWISS CHALET. SWISS CHALET  
 • OPEN FROM 11:30AM LUNCH & DINNER | • OPEN FROM 11:30AM FOR LUNCH & DINNER  
 • KIDS' MENU • L.L.B.O.  
 24398 WOODBINE AVE (AT MORTON DR.) (905) 476-5667

**WEDDINGS & BANQUETS • NIGHT CLUBS & THEATRES**  
 • Proms & Graduations • Airports & Train Stations  
 • Birthdays & Anniversaries • Casinos • Corporate Events  
 • Concerts • Sporting Events • And Much More!  
 \*We're Based in Georgina for your Convenience\*

**25+ years of Good Driving Habits?**  
 You could save on your car insurance with GP Car and Home.  
 Available 7 days a week for your convenience.  
 CALL 1-866-614-4653 for a quote today.  
 [gpcarandhome.ca](http://gpcarandhome.ca)

**Please Patronize Our Advertisers!**  
 For advertising space call  
**1-800-268-2637**